

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974.

19 JUILLET 1974.

PROJET DE LOI ajustant le budget des Affaires culturelles communes pour l'année budgétaire 1973.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

I. — Crédits supplémentaires.

Article 1.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget des Affaires culturelles communes de l'année budgétaire 1973, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1973, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé ⁽²⁾ à la présente loi et s'élevant à 1 000 000 de francs.

Art. 2.

Il est ouvert pour être rattachés au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget des Affaires culturelles communes de l'année budgétaire 1973, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés au tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi et s'élevant à 10 884 772 francs.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

6-XX (1973-1974) : Projet de loi.

6-XX (S.E. 1974) : N° 1.

— N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

18 juillet 1974.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au Document n° 6-XX (1973-1974) du Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974.

19 JULI 1974.

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1973.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

I. — Bijkredieten.

Artikel 1.

Ten belope van 1 000 000 frank en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1973 worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1973, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾.

Art. 2.

Ten belope van 10 884 772 frank en tot betaling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1973 bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

6-XX (1973-1974) : Wetsontwerp.

6-XX (B.Z. 1974) : N° 1.

— N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

18 juli 1974.

⁽²⁾ Deze tabel is aan Stuk n° 6-XX (1973-1974) van de Senaat toegevoegd.

II. — Réductions.

Art. 3.

Les crédits inscrits au Titre I — Dépenses ordinaires, du budget des Affaires culturelles communes de l'année budgétaire 1973 et détaillés au tableau ⁽¹⁾ annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 20 143 000 francs.

Art. 4.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 5.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 juillet 1974.

Le Président du Sénat,

II. — Verminderingen.

Art. 3.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Gewone uitgaven, van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1973 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽¹⁾ worden vermindert met 20 143 000 frank.

Art. 4.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

Art. 5.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 18 juli 1974.

De Voorzitter van de Senaat,

P. HARMEL.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. BOGAERTS.

J. DE SERANNO.

⁽¹⁾ Ce tableau est annexé au Document n° 6-XX (1973-1974) du Sénat.

⁽¹⁾ Deze tabel is aan Stuk n° 6-XX (1973-1974) van de Senaat toegevoegd.